



**Robustausführung mit quartzgesteuertem Uhrwerk, mit 3-fach-Getriebe, umschaltbar auf 1 Tag / 7 Tage / 31 Tage Trommelumlauf**

**Heavy duty execution, with quartz controlled electronic drive, with 3-fold feed gear unit with switchable feed rate 1 drum rotation in 1 day / 7 days / 31 days**

#### Technische Daten

**Messelement Feuchte:** hochwertiges Kunstfaserelement, wartungsfrei, oder Harfen-Haarmesselement.

**Messbereich:** 0...100% relative Feuchte

**Fehlergrenze:**  $\pm 2,5\%$  r.F.

**Messelement Temperatur:** hochwertige Bimetallfeder aus korrosionsbeständigem Werkstoff, künstlich gealtert.

**Messbereich:** 0...40°C, 0...80°C, -20...+60°C, -35...+45°C. Andere Messbereiche auf Anfrage.

**Fehlergrenze:**  $\pm 1\%$  vom Messbereichsumfang.

**Ausführung:** Gehäuse aus Aluminium-Druckguss, weiß einbrennkunststoffbeschichtet. Glasklare Makrolonhaube.

Rundumverglasung, komplettes Diagramm sichtbar. Schreibarme aus Edelstahl, Amplitudenjustiereinrichtung mit Differenzgewinde. Reibungsarme, korrosionsfreie Spitzenlagerung. Trommelhöhe 186 mm, Trommeldurchmesser 93,6 mm. Alle Teile gegen normale Witterungseinflüsse beständig.

**Uhrwerk:** Batteriebetriebener, quartzgesteuerter, elektronischer Antrieb, umschaltbar auf 1 Tag / 7 Tage / 31 Tage Trommelumlauf.

Vorschub bei 1 Tag Umlauf 11,5 mm/h, bei 7 Tagen 1,67 mm/h, bei 31 Tagen 0,37 mm/h.

#### Technical Specification

**Humidity measuring element:** high quality synthetic sensor, maintenance-free, or hair measuring element.

**Range:** 0...100% r.h.

**Accuracy:**  $\pm 2.5\%$  of full scale

**Temperature sensor:** high quality aged bimetallic strip, resistant to corrosion.

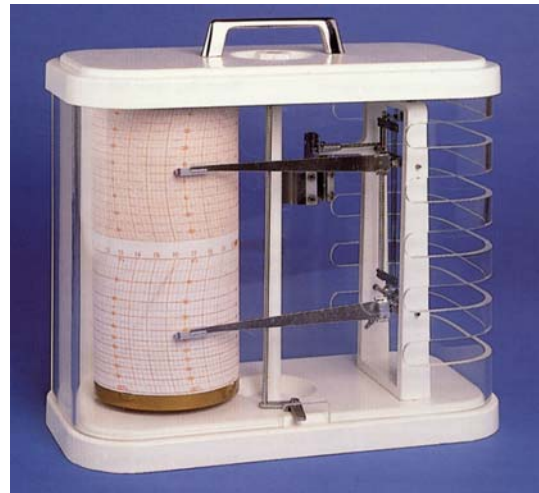
**Range:** 0...40°C, 0...80°C, -20...+60°C, -35...+45°C, other ranges on request.

**Accuracy:**  $\pm 1\%$  of full scale

**General execution:** Case in die cast aluminium, high quality, white plastic coated. Transparent panoramic dome in Macrolon, complete diagram visible. Operating arms for the pen in stainless steel. High quality amplitude adjusting device. Point suspension with low grade friction. Drum height 186 mm, drum diameter 93.9 mm. All parts resistant against normal atmospheric influence.

**Clockwork:** quartz controlled, electronic battery drive. Feed rate switchable 1 drum rotation in 1 day / 7 days / 31 days.

Feed 11.5 mm/h at 1 drum rotation in 1 day, 1.67 mm/h at 1 drum rotation in 7 days, 0.37 mm/h at 1 drum rotation in 31 days.



**DRUCK & TEMPERATUR Leitenberger GmbH**

Bahnhofstr. 33 • D-72138 Kirchentellinsfurt • Germany

Tel.: 0 71 21 - 9 09 20 - 0 • Fax: 0 71 21 - 9 09 20 - 99

E-Mail: dt-info@leitenberger.de • <http://www.leitenberger.de>





# Trommelschreiber: Thermo-Hygrograph Drum Recorder: Thermo-Hygrograph

THY

**Auf Wunsch** auch mit mechanischem Uhrwerk mit 1 Tag Trommelumlaufzeit (ohne Mehrpreis) oder mit umschaltbarer Trommelumlaufzeit 1 Tag / 7 Tage (gegen Mehrpreis) lieferbar.

**Registrierstreifen:** nutzbare Länge 287 mm, Schreibhöhe 2 x 82 mm.

**Schreibfedern:** wartungsfreie Faserschreibfedern, violett.

**Zubehör:** 100 Blatt Registrierstreifen für 7 Tage Umlaufzeit und 2 Faserschreibfedern violett im Standard-Lieferumfang enthalten.

**Abmessungen:** ca. 280 x 138 x 260 mm.

**Gewicht:** ca. 2800 Gramm.

**On request** available with mechanical clockwork with 1 drum feed (without price addition) or with switchable drum feed 1 day / 7 days (with price addition).

**Recording charts:** useful length 287 mm, recording height 2 x 82 mm.

**Recording pens:** felt nibs, violet, maintenance-free.

**Standard accessories:** 100 sheets recording charts for 7 days drum rotation and 2 felt nibs violet included.

**Dimensions:** appr. 280 x 138 x 260 mm.

**Weight:** appr. 2800 gr.

Artikel-Nr. / Order-Code	Für Ausführung	For execution
530.0.000.0040.0	0/+40°C, Kunstfaser-Feuchtemeßelement, elektronisches Uhrwerk, umschaltbar 1 Tag / 7 Tage / 31 Tage Trommelumlauf	0/+40°C, synthetic humidity measuring element, electronic clockwork, switchable to 1 drum rotation in 1 / 7 / 31 days
530.0.920.0060.0	-20/+60°C, Kunstfaser-Feuchtemeßelement elektronisches Uhrwerk, umschaltbar 1 Tag / 7 Tage / 31 Tage Trommelumlauf	-20/+60°C, synthetic humidity measuring element, electronic clockwork, switchable to 1 drum rotation in 1 / 7 / 31 days
530.0.000.0080.0	0/+80°C, Haar-Feuchtemeßelement, mechanisches Uhrwerk, Trommelumlaufzeit 7 Tage	0/+80°C, hair humidity measuring element, mechanical clockwork, 1 drum rotation in 7 days
530.0.935.0045.0	-35/+45°C, Haar-Feuchtemeßelement, mechanisches Uhrwerk, Trommelumlaufzeit 7 Tage	-35/+45°C, hair humidity measuring element, mechanical clockwork, 1 drum rotation in 7 days

**Die Artikel-Nummern gelten nur für die in der Tabelle beschriebenen Ausführungen. Davon abweichende Varianten bitte in Klartext angeben.**  
Bei Einsatz unter -20°C und über +60°C ist das elektronische Uhrwerk und das Kunstfaser-Feuchtemeßelement nicht zu empfehlen. Daher haben wir bei den Meßbereichen 0/+80°C und -35/+45°C als Standard das mechanische Uhrwerk und das Haar-Feuchtemeßelement vorgesehen.

**The Order-Code Nos. are only valid for the specified executions (see tab. above). For other executions please specify separately.**  
Below -20°C and over +60°C the battery operated clockwork and the synthetic humidity measuring element is not recommendable. For this reason we use as standard for ranges 0/+80°C and -35/+45°C the mechanical clockwork and the hair humidity measuring element.

## Sonderzubehör und Ersatzteile / Accessories and Spare Parts

Artikel-Nr. / Order-Code	Beschreibung / Description		
	Zusätzliche Registrierstreifen / Additional recording charts:		
	Temp.Bereich / Range	Feuchte-/Humidity - Element	Umlaufzeit / drum rotation
530.9.001.0040.0	0...+40°C	Kunstfaser / Synthetics	1 Tag / 1 day
530.9.007.0040.0			7 Tage / 7 days
530.9.031.0040.0			31 Tage / 31 days
530.9.001.2060.0	-20...+60°C	Kunstfaser / Synthetics	1 Tag / 1 day
530.9.007.2060.0			7 Tage / 7 days
530.9.031.2060.0			31 Tage / 31 days
530.9.001.0080.0	0...+80°C	Haar / Hair	1 Tag / 1 day
530.9.007.0080.0			7 Tage / 7 days
530.9.031.0080.0			31 Tage / 31 days
530.9.001.3545.0	-35...+45°C	Haar / Hair	1 Tag / 1 day
530.9.007.3545.0			7 Tage / 7 days
530.9.031.3545.0			31 Tage / 31 days
530.9.000.0000.0	Konsole zur Wandbefestigung / Bracket for wall mounting		
530.9.999.0000.0	Satz mit 5 zusätzlichen Faserschreibfedern / Additional felt nibs, 5-pcs.-kit		
HAAR	Haarmeßelement Standard / Hair measuring element standard		
UHR-7	Uhrwerk mechanisch 7 Tage / Mechanical clockwork 7 days		
UHR-1/7	Uhrwerk mechanisch 1 / 7 Tage / Mechanical clockwork 1 / 7 days		
UHR-E	Uhrwerk elektronisch 1 / 7 / 31 Tage / Electr. clockwork 1 / 7 / 31 days		

**In ähnlicher Ausführung fertigen wir:** · Hygrographen · Thermographen · Barographen · Meteorographen

**In similar execution we manufacture:** · Hygrographs · Thermographs · Barographs · Meteorographs

- **Elektronische Thermohygrographen:** Siehe Datenblatt "OPUS 10".
- **Electronic Thermo-Hygrographs:** see Leaflet "OPUS 10".



## DRUCK & TEMPERATUR Leitenberger GmbH

Bahnhofstr. 33 • D-72138 Kirchentellinsfurt • Germany  
Tel.: 0 71 21 - 9 09 20 - 0 • Fax: 0 71 21 - 9 09 20 - 99  
E-Mail: dt-info@leitenberger.de • <http://www.leitenberger.de>

